

---

ICANN80 | 高层政府级会议 - 欢迎致辞和开场白

2024 年 6 月 9 日（星期日）- 8:45 - 9:05（基加利时间）

巴赫尔·艾斯迈 (BAHER ESMAT): 各位上午好。欢迎参加今天的高层政府级会议。我叫巴赫尔·艾斯迈。我是 ICANN 中东和非洲地区总经理。让我们首先默哀片刻，以纪念和缅怀 1994 年针对图西族的种族灭绝的受害者。

谢谢大家。尊敬的高层政府级会议主席波拉·因加比雷 (Paula Ingabire) 部长阁下，尊敬的各位部长、代表团团长，女士们、先生们。

很荣幸能够在这里参加这个杰出人物的集会，共同讨论互联网治理和未来的合作。在卢旺达举行本次会议彰显了我们应对非洲大陆独特挑战和机遇的承诺。我们的目标之一是确保非洲的数字化转型具有包容性、可持续性，并推动社会经济增长。

高层政府级会议的目标是使人们从政治上认识到 ICANN 在互联网治理的重要技术方面所发挥的重要作用，及其对关键 ICT 问题的直接影响，如网络安全和实现有意义的数字连接等。我们将迎来激动人心的一天，届时将召开富有洞察力的会议，见到受人尊敬的演讲者。在开始我们的会议之前，我想邀请我们的第一位主题演讲人。请和我一起欢迎卢旺达共和国信息和通信技术与创新部长兼高层政府级会议主席波拉·因加比雷女士阁下上台。

波拉·因加比雷: 尊敬的部长们、在座的各位、国际政府间组织的秘书长和执行秘书、ICANN 临时首席执行官兼主席莎莉·科斯特顿 (Sally Costerton)、ICANN 董事会、UNECA 执行秘书、女士们、先生们。各位上午好。

---

注：以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

我非常高兴地欢迎各位来到基加利参加今天上午的第五次 ICANN 会议和高层政府级会议。我们很荣幸能与 50 多个政府代表团在此相聚，共同探讨互联网的未来，以及政府和政府间组织在保持互联网可靠性、安全性和互用性方面的作用。没有多利益相关方的合作，互联网监管就无法存在。

今天在座的各位分别来自政府、政府间组织、企业、公民社会和学术界，在互联网监管的未来中发挥着举足轻重的作用。这就是我们今天相聚在这里的原因，也是为什么像 ICANN 这样的组织的工作对于将所有人聚集在一起并获得所有观点，以确保做出正确的框架、战略、政策决定，来维护一个强大而透明的互联网而言至关重要。在数字技术快速发展的时代，这项工作比以往任何时候都更加重要，参与方必须迅速采取行动，确保互联网法规跟上需求，跟上新兴技术趋势和日益复杂的在线威胁。

这是在非洲大陆举行的第二次高层政府级会议。鉴于非洲各国政府以及今天在座的其他新兴经济体的广泛参与，本次会议还提供了一个绝佳的机会来强调普遍数字包容和解决数字鸿沟的重要性。

互联网是一种宝贵的资源，是当今经济的引擎，在日益数字化的经济中，它实际上为用户提供了无数的资源和机会。因此，必须确保每个人，无论他们身在何处，背景如何，都能够访问互联网这一资源。弥合数字鸿沟不仅需要齐心协力，扩大对互联网基础设施和数字推动因素的访问，还需要通过相关的数字内容、负担得起的设备和正确的技能来推动普遍使用。

我想感谢不同国家已正在进行的一些努力，无论是在国家一级还是区域联盟，这些努力正在产生有意义的影响。我相信，在今天的

同会议上，我们将会从演讲者那里听到更多类似的内容。就这一主题交流观点和经验本身对于借鉴有价值的可复现用例及突出来自世界各地的成功和影响故事意义非凡。我相信在座的每一个人都有故事和成功经验可以分享。

最后，我还想强调本次会议在非洲大陆举行意义重大，能够代表非洲大陆和其他地区发建议和观点对于确保倾听所有人的观点和建议非常重要。对于在座的组织和政府来说，正是通过你们对促进数字包容性的政策和框架的承诺，为包容性的全球数字经济铺平道路。

而且，你们有能力通过积极参与全球互联网决策论坛来应对相关的技术趋势和威胁，这将可以确保互联网的安全、稳定和互操作性。我期待在本次会议以及明天召开的 ICANN80 政策论坛中开展积极的讨论并取得丰硕的成果。我希望大家也能够利用会议安排之外的不同活动，享受我们在基加利为大家提供的一切。感谢大家的关注。

巴赫尔·艾斯迈：

谢谢阁下。接下来，我们荣幸地有请 ITU 秘书长多琳·伯格丹-马丁 (Doreen Bogdan-Martin) 女士致辞。

多琳·伯格丹-马丁：

在过去 25 年中，ICANN 通过帮助确保建立一个安全、稳定且统一的互联网，在全球数字领域发挥了至关重要的作用。ITU 和 ICANN 对数字包容有着坚定的共同承诺。我们共同的信念是，每个人都必须能够享受互联网的好处，无论其社会经济背景、性别或地理位置如何。

我们的共同努力还包括维护互联网的开放性，确保其技术功能保持弹性，甚至包括共同面对全球性疫情这样的挑战。弹性是我们伟大伙伴关系的核心。它还推动了 ITU 促进全球互联互通和在全球范围实现可持续数字转型的任务，作为秘书长，这也是我的首要任务。我们面临的挑战是在 2030 年前让三分之一仍未联网的人上网。

实现这一目标需要所有利益相关方的共同努力。好消息是我们不是从零开始。事实证明，数十年来，多利益相关方方法是互联网监管的有效模式，在这一方法中，技术社群发挥着不可或缺的作用。就在两周前，我们在日内瓦举行的 2024 年 WSIS+20 论坛高级别活动上看到了这一点，我敦促参会者弥合数字鸿沟，帮助联合国可持续发展目标重回正轨。

2003 年和 2005 年，ITU 组织了信息社会世界峰会的两个阶段，同样的合作精神引发了关于当时新生数字时代的首次全球对话。二十年后，WSIS 仍然是我们最强大、最有活力的数字合作机制。在我们为全球数字契约、WSIS+20 审查进程及后续过程做准备时，让我们确保所有进程保持一致并相互补充。

让我们利用现有机制，利用我们深厚的专业知识、经验和技能，推动我们对未来道路的共同愿景。女士们，先生们，2024 年是温特·瑟夫 (Vint Cerf) 和鲍勃·凯恩 (Bob Cain) 首次提出传输控制协议设计，构建和管理网络间信息共享后的第 50 个年头。与网络层互联网协议合并后，这将成为数据传输的主干，现在为称作 TCP-IP 的互联网提供动力。ITU 期待通过“数字非洲联盟 (Coalition for Digital Africa)”和“Partner2Connect 数字联盟”倡议加强我们与 ICANN 的伙伴关系。

我祝愿大家在今年的高层政府级会议上开展富有成效的讨论。女士们，先生们，让我们一起继续利用人类最强大的资源之一，作为一股向善的力量，在未来几个世纪里为世界各地的每个人建立我们想要的弹性互联网。谢谢大家。

克拉韦尔·加泰特 (CLAVER GATETE): 非常感谢，尊敬的 ICT 和创新部波拉·因加比雷部长、尊敬的各位部长、缺席的 ITU 秘书长我的好姐妹多琳·波格丹，ICANN 董事会主席崔普缇·辛哈 (Tripti Sinha)、政府咨询委员会主席尼古斯·卡瓦耶罗 (Nicolas Caballero)、各位阁下、尊敬的来宾、女士们、先生们，今天我很荣幸在这个非常重要的活动期间向大家致辞。首先我想介绍一下背景信息，很抱歉，请各位耐心看一下这些数字。在我谈到 ICT 之前，我想先介绍一下我们目前所处情况的背景。目前，我们面临着复杂的全球多层面挑战，特别是非洲大陆，而今天的审议就是在这种局面下进行的。

对非洲来说，金融、气候和能源危机导致我们无法做出具有深远影响的政策选择。严峻的现实是，目前非洲的贫困比例比全球平均水平高出近 7 倍。预计 2024 年将有 4.76 亿人生活在贫困中。与此同时，各国继续面临财政空间缩小和长期优惠资源减少的问题。因此，非洲需要增加收入基础。目前税收占 GDP 的平均比例为 15.8%，是世界上最底的，这是不可持续的。我们需要大力投资于国内资源调动。

此外，自 2010 年以来，非洲的债务水平增加了 GDP 的 180% 以上。公共债务现在已经超过了 GDP 的 65%，有 21 个国家正处于或面临这种困境的风险。仅今年一年，预计用于偿还债务的支出就超过 1630

亿美元，非法资金流动损失了 860 亿美元，非洲各国政府在卫生、教育、技术和气候倡议方面的支出空间很小。

此外，由于气候变化，非洲每年平均损失 5% 的 GDP。但在 2015 年至 2022 年间只获得了全球 10 万亿清洁能源投资的 2%。此外，低信用评级和不公平的风险认知也抑制了政府和私营部门的市场准入。如大家所知，这种新的现状不能再继续下去了。我们必须以不同的方式开展业务，改革全球金融架构是十分必要的，对非洲大陆而言尤为如此。

各位阁下，女士们，先生们，在这种背景下，没有技术进步，我们就无法实现跨越式发展。到 2050 年，非洲数字经济的潜力预计将达到 7120 亿美元，占 GDP 的 8.5%，这凸显了有意投资于技术能力的重要性。获取信息、通信和技术不仅至关重要，也是可持续发展的基石。然而，非洲仍然是数字包容性最差的地区，只有 37% 的人联网，而全球平均水平为 67%。因此，这次全球数字契约对话的结果对非洲非常重要。我想就我们如何取得有意义的进展强调几点。

首先，如果不解决能源获取这一根本问题，就无从谈及提高互联网普及率。这必须齐头并进。目前，非洲的电力供应最少，占全球 7.33 亿无电人口的 80%。其次，我们必须投资于我们的宽带和卫星基础设施。我们知道，对于固定宽带普及率最高的国家，其人均 GDP 也是最高的。

但这不仅仅是政府的工作。公私伙伴关系应以正确的激励和风险机制作为基础，这一点至关重要。第三，我们需要正确确定税收的优先顺序。我们看到高税收和特定行业税呈现出相同的趋势，这限制了宽带的普及。鉴于技术对发展的贡献，对手机、通话时间征税以

及仍然对 ICT 行业征税是没有意义的。税收必须取得适当的平衡，同时也能够对数字基础设施发展进行投资。

这是在选定的非洲国家或地区进行的一项研究，我们仍在继续，研究表明，降低 ICT 行业税可以提高宽带普及率，增加收入，并扩大税基。第四，联合资源调动对技术投资的重要性。我们需要一种机制，让各国政府和国际伙伴共同大规模调动资源，专门投资于技术，以便产生持续的影响。一个很好的例子是 GIGA 倡议，即在 UNICEF、ITU、ECA、各国政府和私人伙伴之间开展合作，通过连接全球学校来弥合数字鸿沟。这些举措必须得到支持和推广。

最后，我们不应低估国家愿景和战略的重要性。这是成功实施的必要条件。与此同时，还应建立治理和监管框架，以促进有效竞争，保障消费者权益，并确保数据隐私和安全的完整性。各位阁下，尊敬的代表们，今年是特别重要的一年。即将举行的未来峰会是全球数字契约的关键时刻。

与像 ICANN 这样的组织一起，为我们提供了一个千载难逢的机会来确保我们的数字化转型到达最后一英里。承诺必须通过可扩展的行动来做出，以提供有意义的互联互通。因此，我们的共同责任非常明确。现在是加倍努力利用技术作为包容性和可持续发展催化剂的时候了。非常感谢！

巴赫尔·艾斯迈：

谢谢，加泰特先生。现在让我们欢迎 ICANN 董事会主席崔普缇·辛哈女士。



崔普缇·辛哈：

各位上午好。各位上午好。尊敬的高层政府级会议主席、波拉·因加比雷部长、秘书长多琳·伯格丹-马丁、执行秘书克拉韦尔·加泰特、各位部长、代表团团长、GAC 主席尼科·卡瓦耶罗、各位阁下、尊敬的 GAC 成员、女士们、先生们。我谨代表 ICANN 理事会，向我们热情的东道主、会议主席、信息和通信、技术与创新部长波拉·因加比雷阁下表示感谢。

我们深感荣幸来到这里，热烈欢迎所有参加这一非常重要活动的尊贵参会者。欢迎参加高层政府级会议。互联网是当今社会、经济和文化引擎，因为它促进了全球商业，弥合了鸿沟，并为增长和联系提供了前所未有的机会。它推动了商业发展并提供了受教育的机会。

我们今天讨论的核心是多利益相关方主义和互联网监管的原则。不同利益相关方（例如，政府、技术界、企业、民间社会、学术界和其他机构）积极参与对于单一互操作互联网的技术运营至关重要。ICANN 是技术社群的重要组成部分。包容的多利益相关方方法确保互联网能够保持公平、透明，并适应我们数字时代不断变化的挑战。

通过共同努力，我们可以用合作精神和创新思维来应对这些挑战。ICANN 一直特别关注非洲大陆。我们参与的众多标志之一是成功的数字非洲联盟。这次高层政府级会议为与会政府提供了一个讨论与互联网发展有关的重要问题的极好机会。

高层政府级会议是与 ICANN 董事会和高级管理人员以及更广泛 ICANN 社群就重要政策问题进行直接对话的论坛，使各国政府能够解决紧迫问题，并就惠及所有人的解决方案进行合作。这些互动保证了 ICANN 做出的决策能够反映所有国家或地区的需求和利益，从



而促进更具包容性和效率的模式，直接影响其所服务的人民并使其受益。再次感谢大家的出席和参与。我期待着我们今天的讨论，并希望本次会议提出宝贵的见解。谢谢大家。

巴赫尔·艾斯迈：

谢谢你，崔普缇。最后，请欢迎政府咨询委员会主席尼古拉斯·卡瓦耶罗先生。

尼古拉斯·卡瓦耶罗：

谢谢你，巴赫尔。女士们、先生们、尊敬的部长们、尊敬的代表们、尊敬的同事们，在充满活力的基加利市召开本次高级别政府会议之际，我很荣幸代表 GAC 和 ICANN 社群欢迎大家的到来。我们齐聚一堂，将秉承 ICANN 对互联网发展的持久承诺。我们在这里还将秉承 ICANN 对统一、安全的全球互联网的持久承诺，以巩固 2018 年在巴塞罗那举行的上一次高层政府级会议奠定的基础。在那里，我们申明我们致力于倡导包容性、透明度和协作的多利益相关方模型。

今天，我们正处在数字世界迅速发展的关键时刻，我们的决心正在经受考验。我们本次高层政府级会议的议程雄心勃勃，反映了当前任务的紧迫性和我们所面临挑战的复杂性。我们的第一次会议将深入探讨 ICANN 和多利益相关方模型的本质。这种模型结构独特，一直是我们成功的基石，营造了一个倡导大家就域名系统提出各种意见和建议的环境。

当务之急是我们要继续提高其有效性，确保它在面对全球新趋势时仍然具有相关性、适应性和弹性。在第二次会议上，我们将探讨

ICANN 生态系统内的合作与治理。我们业务的完整性取决于政府、私营部门实体和公民社会之间的有力合作。

我们必须加强我们对公平、负责的治理结构的承诺，维护公共利益，并驾驭错综复杂的互联网治理。第三次会议将解决数字包容的关键问题。作为互联网的管理者，我们有责任弥合数字鸿沟，确保每个人都有机会融入数字经济并从中受益。这不仅是一个愿望，也是促进全球经济增长和社会公平的必要条件。

我们的第四次也是最后一次会议将重点关注支持非洲有意义的互联互通的发展。连通性不仅仅是关乎数字世界的加入，还可以赋予个人工具和技能，让他们充分参与数字世界。我们必须通力合作，推进有意义的互联互通、速度、可负担性和数字扫盲等支柱，从而释放非洲充满活力的经济的巨大潜力。

在我们开始这些讨论时，让我们以合作精神为指导，这种精神一直是我们社群的标志。让我们大胆地实现我们的愿景，坚定我们的目标，并在我们的方法上进行合作。我衷心感谢当地东道主卢旺达政府、卢旺达 GAC 代表查尔斯·加亨古 (Charles Gahungu) 先生、尊敬的卢旺达共和国信息和通信技术与创新部波拉·因加比雷部长及其团队为组织本次会议所做的热情款待和值得称赞的努力。

我还要向各位尊敬的秘书、部长和副部长表示深切的感谢，感谢你们从四面八方赶来，为这些重要的讨论提供意见和专业知识。最后，我再次热烈欢迎大家每一个人。让我们齐心协力，为所有人打造一个更加包容、安全和繁荣的数字未来。非常感谢大家！

巴赫尔·艾斯迈:

谢谢你，尼古拉斯。感谢我们所有的演讲者提出的启发性观点。在我们开始今天的第一个会议之前，我们想借此机会拍几张集体照。首先，我想邀请各位部长、GAC 主席、ICANN 董事会主席以及 ICANN 临时主席兼首席执行官上台合影。好的，请留在台上。我现在在邀请所有演讲者和代表团团长到台上来。演讲者和代表团团长。谢谢大家。

[听写文稿结束]